TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN HÒA AN** **TỈNH CAO BẰNG** Số: 05/2018/QĐST-DS	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc** *Hòa An, ngày 01 tháng 10 năm 2018*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 21 tháng 09 năm 2018 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 11/2018/TLST-DS ngày 27 tháng 8 năm 2018

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

- Nguyên đơn: Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L

Địa chỉ: Tòa nhà C, số 109 T, phường C, quận H, Thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật của nguyên đơn: Ông Phạm Doãn S; Chức vụ: Tổng giám đốc Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L

Nơi cư trú: Số 40, ngõ 106, tổ 12, phường Q, quận C, Thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn: Bà Thái Thị Thu T; Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L - Chi nhánh C (Văn bản ủy quyền số 6650/2017/QĐ-TGĐ ngày 20/6/2017 về việc ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng đối với Giám đốc chi nhánh)

Nơi cư trú: Số 23, tổ 19, phường S, thành phố C, Cao Bằng.

Người được ủy quyền của người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn: Ông Dương Thanh H; Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L Chi nhánh C - Phòng giao dịch H (Văn bản ủy quyền số 476/2018/QĐ-

LBP.CB ngày 04/7/2018 về việc ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng đối với Giám đốc phòng giao dịch)

Nơi cư trú: Số 45, tổ 1, phố H, thị trấn N, huyện H, Cao Bằng.

- Bị đơn:

+ Bà **Hán Hồng H**; sinh năm 1986

+ Bà **Vũ Thúy H1**; sinh năm 1955

Cùng nơi cư trú: Số nhà 167, tổ 2, phố H, thị trấn N, huyện H, Cao Bằng

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Tính đến 13/8/2018, bà Hán Hồng H và bà Vũ Thúy H1 còn nợ Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L theo Hợp đồng tín dụng 01.00550584/2016/HĐTD ngày 12/9/2016 số tiền như sau:

- Nợ gốc: 79.983.000đ (Bảy mươi chín triệu chín trăm tám mươi ba nghìn đồng).

- Nợ lãi: 12.780.000 (Mười hai triệu bảy trăm tám mươi nghìn đồng).

Tổng số tiền nợ gốc và nợ lãi tính đến ngày 13/8/2018 là 92.763.000đ (Chín mươi hai triệu bảy trăm sáu mươi ba nghìn đồng).

* **Về phương thức thanh toán hợp đồng tín dụng:**

Bà Hán Hồng H và bà Vũ Thúy H1 có trách nhiệm trả số tiền còn nợ của Hợp đồng tín dụng 01.00550584/2016/HĐTD ngày 12/9/2016 với tổng số tiền gồm cả nợ gốc và lãi là 92.763.000đ (Chín mươi hai triệu bảy trăm sáu mươi ba nghìn đồng) cho Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L theo phương thức trả nợ theo từng tháng, số tiền phải trả mỗi tháng là 3.000.000đ/tháng (Ba triệu đồng), thực hiện vào ngày 25 hàng tháng kể từ tháng 10/2018 cho đến khi hết số tiền nợ.

*** Về án phí dân sự sơ thẩm:**

Các bên đương sự tự nguyện thỏa thuận nguyên đơn Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L chịu toàn bộ án phí án phí dân sự sơ thẩm của vụ án là 2.319.000đ (bằng chữ: Hai triệu ba trăm mười chín nghìn đồng) sung quỹ Nhà nước; nhưng được trừ vào số tiền tạm ứng án phí dân sự sơ thẩm đã nộp là 2.319.000đ (bằng chữ: Hai triệu ba trăm mười chín nghìn đồng) theo biên lai số AB/2012/02298 ngày 27 tháng 8 năm 2018 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hoà An, Cao Bằng. Xác nhận Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện L đã nộp đủ án phí dân sự sơ thẩm.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- VKSND huyện Hoà An;
- CC THADS huyện Hoà An;
- TAND tỉnh Cao Bằng;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

(Đã ký)

Nông Công Hưng